第１号様式（第２条関係）（平26国交令60・全改、平28国交令88・令元国交令46・一部改正）

番号 第　　号

Certificate №._____

旅客船安全証書

PASSENGER SHIP SAFETY CERTIFICATE

この証書は、旅客船の安全のための設備の記録（様式Ｐ）によって補足される。

This Certificate shall be supplemented by a Record of Equipment for Passenger Ship Safety(Form P)

公の印章

国　際 / 短国際 航海に対するもの

for an / a short international voyage

日本国

JAPAN

1988年の議定書により修正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に基づき、日本国政府の権限の下に、発給する。

Issued under the provisions of the International Convention for the Safety of Life at Sea,1974, as modified by the Protocol of 1988 relating thereto under the authority of the Government of Japan

船舶の要目

Particulars of ship

船名

Name of ship _____

船舶番号又は信号符字

Distinctive number or letters _____

船籍港

Port of registry _____

総トン数

Gross tonnage _____

認められた航行海域（第Ⅳ章第２規則）

Sea areas in which ship is certified to operate（regulation IV/２）_____

国際海事機関船舶識別番号

IMO Number_____

建造の日

Date of build :

建造契約が結ばれた日

Date of building contract_____

キールが据え付けられた日又はこれと同様の建造段階に達した日

Date on which keel was laid or ship was at similar stage of construction_____

引渡しの日

Date of delivery_____

用途変更又は主要な変更若しくは改造が行われた場合にはその開始の日

Date on which work for a conversion or an alteration or modification of a major character was commenced（where applicable）_____

該当する日付を全て記入すること。

All applicable dates shall be completed.

この証書は、次のことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY:

1　この船舶が上記の条約第Ⅰ章第7規則の規定に従って検査されたこと。

That the ship has been surveyed in accordance with the requirements of regulation Ⅰ/7 of the Convention.

2　検査の結果、次のことが明らかとなったこと。

That the survey showed that:

2.1　この船舶が次の事項について上記の条約に定める要件を満たしていること。

the ship complied with the requirements of the Convention as regards:

.1　船体、主機関及び補助機関並びにボイラーその他の圧力容器

the structure, main and auxiliary machinery, boilers and other pressure vessels;

.2　水密区画の配置及び詳細

the watertight subdivision arrangements and details;

.3　次の区画満載喫水線

the following subdivision load lines:

指定されかつ船舶の中央において船側に標示される区画満載喫水線（第Ⅱ－１章第18規則） Subdivision load lines assigned and marked on the ship's side amidships（regulation Ⅱ-1/18）	フリーボード Freeboard	他の用途に使用されることがある次の場所が旅客を積載する場所に含まれる場合に適用する。 To apply when the spaces in which passengers are carried include the following alternative spaces
P.1 P.2 P.3	…… …… ……	…… …… ……

2.2　この船舶が上記の条約第Ⅱ－１章Ｇ部に適合し、燃料として……を用いている／適合していないこと。

the ship complied with part G of chapter Ⅱ—1 of the Convention using……as fuel／N.A.

2.3　この船舶が防火構造、消防設備及び火災制御図について上記の条約に定める要件を満たしていること。

the ship complied with the requirements of the Convention as regards structural fire protection, fire safety systems and appliances and fire control plans;

2.4　救命設備並びに救命艇、救命いかだ及び救助艇の艤装品が、上記の条約に定める要件に従って備えられていること。

the life-saving appliances and the equipment of the lifeboats, liferafts and rescue boats were provided in accordance with the requirements of the Convention;

2.5　この船舶が救命索発射器及び救命設備において使用する無線設備を上記の条約に定める要件に従って備えていること。

the ship was provided with a line-throwing appliance and radio installations used in life-saving appliances in accordance with the requirements of the Convention;

2.6　この船舶が無線設備について上記の条約に定める要件を満たしているこ

と。

the ship complied with the requirements of the Convention as regards radio installations;

2.7　救命設備において使用する無線設備の機能が上記の条約に定める要件を満たしていること。

the functioning of the radio installations used in life-saving appliances complied with the requirements of the Convention;

2.8　この船舶が船舶に備える航行設備、水先人用乗船設備及び航海用刊行物について上記の条約に定める要件を満たしていること。

the ship complied with the requirements of the Convention as regards shipborne navigational equipment, means of embarkation for pilots and nautical publications;

2.9　この船舶が灯火、形象物並びに音響信号及び遭難信号の装置を上記の条約及び現行の海上における衝突の予防のための国際規則に従って備えていること。

the ship was provided with lights, shapes, means of making sound signals and distress signals, in accordance with the requirements of the Convention and the International Regulations for Preventing Collisions at Sea in force;

2.10　他の全ての事項について、この船舶が上記の条約の関係規定に適合していること。

in all order respects the ship complied with the relevant requirements of the Convention ;

2.11　この船舶が上記の条約第Ⅱ－1章第55規則／第Ⅱ－2章第17規則／第Ⅲ章第38規則に従って代替設計及び配置をしている／していないこと。

the ship was/was not subjected to an alternative design and arrangements in pursuance of regulation(s) Ⅱ - 1/55/Ⅱ - 2/17/Ⅲ/38 of the Convention ;

2.12　機関及び電気設備／防火／救命設備のための代替設計及び配置の承認文書が、この証書に附属されている／附属されていないこと。

a Document of approval of alternative design and arrangements for machinery and electrical installations/fire protection/life-saving appliances and arrangements is/is not appended to this Certificate.

３　免除証書が、発給されている／発給されていないこと。

That an Exemption Certificate has/has not been issued.

この証書は、＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿まで効力を有する。

This certificate is valid until ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

この証書の基となる検査が完了した日：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

Completion date of the survey on which this certificate is based：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿において発給した。

（証書の発給の場所）

Issued at＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

(Place of issue of certificate)

＿＿

（発給の日）

＿＿

(Date of issue)　　（管海官庁　氏名）　（印章）

更新検査が完了し、上記の条約第Ｉ章第14規則(d)の規定を適用する場合における裏書

Endorsement where the renewal survey has been completed and regulation Ⅰ/14(d) applies

この船舶は、上記の条約の関係規定に適合していると認められる。よって、この証書は、同条約第Ｉ章第14規則(d)の規定に従って＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿まで効力を有するものとする。

The ship complies with the relevant requirements of the Convention, and this certificate shall, in accordance with regulation Ⅰ/14(d) of the Convention,be accepted as valid until ＿＿

場　所

Place：＿＿

日

Date：＿＿

（管海官庁　氏名）（印章）

上記の条約第Ｉ章第14規則(e)又は(f)の規定を適用する場合における検査港に到着

するまでの期間又は猶予期間について証書の有効期間を延長するための裏書

Endorsement to extend the validity of the certificate until reaching the port of survey or for a period of grace where regulation Ⅰ/14(e) or Ⅰ/14(f) applies

この証書は、上記の条約第Ⅰ章第14規則(e)／(f)の規定に従って＿＿＿＿＿＿＿＿まで効力を有するものとする。

This certificate shall, in accordance with regulation Ⅰ/14(e)/ Ⅰ/14(f) of the Convention, be accepted as valid until＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

場　所

Place：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

日

Date：＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

（管海官庁　氏名）（印章）

旅客船の安全のための設備の記録（様式P）

RECORD OF EQUIPMENT FOR PASSENGER SHIP SAFETY（FORM P）

改正された1974年の海上における人命の安全のための国際条約に係る設備の記録

RECORD OF EQUIPMENT FOR COMPLIANCE WITH THE INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE SAFETY OF LIFE AT SEA, 1974, AS AMENDED

1　船舶の要目

PARTICULARS OF SHIP

船名

Name of ship ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

船舶番号又は信号符字

Distinctive number or letters ＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

認められた旅客数

Number of passengers for which certified＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿

無線設備を操作する資格を有する者についての最低限度の人数

Minimum number of persons with required

qualifications to operate the radio installations_____

2　救命設備の詳細

DETAILS OF LIFE-SAVING APPLIANCES

1　備えている救命設備　　総計_____人分 Total number of persons for which life-saving appliances are provided _____		
	左舷 Port side	右舷 Starboard side
2　救命艇の総数 Total number of lifeboats	_____	_____
2.1　救命艇に収容される人数の総計 Total number of persons accommodated by them	_____	_____
2.2　部分閉囲型救命艇（第Ⅲ章第21規則及びＬＳＡコード4.5部）の数 Number of partially enclosed lifeboats（regulation Ⅲ/21 and LSA Code, section 4.5）	_____	_____
2.3　自己復原部分閉囲型救命艇（第Ⅲ章第43規則）の数 Number of self-righting partially enclosed lifeboats（regulation Ⅲ/43）	_____	_____
2.4　全閉囲型救命艇（第Ⅲ章第21規則及びＬＳＡコード4.6部）の数 Number of totally enclosed lifeboats（regulation Ⅲ/21 and LSA Code, section 4.6）	_____	_____
2.5　その他の救命艇 Other lifeboats		
2.5.1　数 Number	_____	_____

2.5.2　型 Type	----------	----------
3　発動機付救命艇の数（２の救命艇の総数に含まれる。） Number of motor lifeboats（included in the total lifeboats shown above）	----------	
3.1　探照灯を取り付けた救命艇の数 Number of lifeboats fitted with searchlights	----------	
4　救助艇の数 Number of rescue boats	----------	
4.1　２の救命艇の総数に含まれる救助艇の数 Number of boats which are included in the total lifeboats shown above	----------	
4.2　高速救助艇の数 Number of boats which are fast rescue boats	----------	
5　救命いかだ Liferafts		
5.1　承認された進水装置を必要とする救命いかだ Those for which approved launching appliances are required		
5.1.1　救命いかだの数 Number of liferafts	----------	
5.1.2　救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	----------	
5.2　承認された進水装置を必要としない救命いかだ Those for which approved launching appliances are not required		
5.2.1　救命いかだの数 Number of liferafts	----------	
5.2.2　救命いかだに収容される人数 Number of persons accommodated by them	----------	

6　降下式乗込装置の数 Number of Marine Evacuation Systems(MES)	----------
6.1　降下式乗込装置に使用される救命いかだの数 Number of liferafts served by them	----------
6.2　降下式乗込装置に収容される人数 Number of persons accommodated by them	----------
7　救命浮器 Buoyant apparatus	
7.1　浮器の数 Number of apparatus	.....
7.2　浮器に支えられる人数 Number of persons capable of being supported	.....
8　救命浮環の数 Number of lifebuoys	.....
9　救命胴衣の数（総数） Number of lifejackets(total)	----------
9.1　大人用救命胴衣の数 Number of adult lifejackets	----------
9.2　子供用救命胴衣の数 Number of child lifejackets	----------
9.3　幼児用救命胴衣の数 Number of infant lifejackets	----------
10　イマーション・スーツ Immersion suits	.....
10.1　総数 Total number	.....
10.2　救命胴衣の要件を満たすイマーション・スーツの数 Number of suits complying with the requirements for lifejackets	.....
11　耐暴露服の数 Number of anti-exposure suits	----------
12　保温具の数 Number of thermal protective aids	.....
13　救命設備において使用する無線設備 Radio installations used in life-saving appliances	

13.1　捜索及び救助のための位置標示に係る設備の数 Number of search and rescue locating devices	
13.1.1　レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponders（SART）	.....
13.1.2　捜索救助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters（AIS-SART）	----------.....
13.2　双方向ＶＨＦ無線電話装置の数 Number of two-way VHF radiotelephone apparatus	.....

3　無線設備の詳細

DETAILS OF RADIO FACILITIES

項　　目 Item	実際の措置 Actual provision
1　主な設備 Primary systems	
1.1　ＶＨＦ無線設備 VHF radio installation	
1.1.1　デジタル選択呼出装置 DSC encoder	.....
1.1.2　デジタル選択呼出聴守装置 DSC watch receiver	.....
1.1.3　無線電話 Radiotelephony	.....
1.2　ＭＦ無線設備 MF radio installation	
1.2.1　デジタル選択呼出装置 DSC encoder	.....
1.2.2　デジタル選択呼出聴守装置 DSC watch receiver	.....
1.2.3　無線電話 Radiotelephony	.....

1.3　ＭＦ／ＨＦ無線設備 MF/HF radio installation	
1.3.1　デジタル選択呼出装置 DSC encoder	.....
1.3.2　デジタル選択呼出聴守装置 DSC watch receiver	.....
1.3.3　無線電話 Radiotelephony	.....
1.3.4　直接印刷電信 Direct-printing radiotelegraphy	.....
1.4　認定された移動衛星業務船舶地球局 Recognized mobile satellite service ship earth station	.....
2　警報のための補助手段 Secondary means of alerting	.....
3　海上安全情報の受信設備 Facilities for reception of maritime safety information	
3.1　ナブテックス受信機 NAVTEX receiver	.....
3.2　高度集団呼出受信機 EGC receiver	.....
3.3　ＨＦ直接印刷電信受信機 HF direct-printing radiotelegraph receiver	.....
4　衛星系非常用位置指示無線標識 Satellite EPIRB	
4.1　コスパス・サーサット COSPAS-SARSAT	.....
5　ＶＨＦ非常用位置指示無線標識 VHF EPIRB	.....
6　船舶の捜索及び救助のための位置標示に係る設備 Ship's search and rescue locating device	

6.1 レーダー・トランスポンダー Radar search and rescue transponder （SART）	.....
6.2 捜索救助用位置指示送信装置 AIS search and rescue transmitters （AIS-SART）	.....

4 無線設備の利用可能性を確保するための方法（第Ⅳ章第15規則６及び７）

METHODS USED TO ENSURE AVAILABILITY OF RADIO FACILITIES (regulations Ⅳ/15.6 and 15.7)

4.1 設備の二重化

Duplication of equipment .....

4.2 陸上保守

Shore-based maintenance .....

4.3 船上保守

At-sea maintenance capability .....

5 航海設備の詳細

DETAILS OF NAVIGATIONAL SYSTEMS AND EQUIPMENT

項　　目 Item	実際の措置 Actual provision
1.1 標準磁気コンパス Standard magnetic compass	.....
1.2 予備の磁気コンパス、羅盆 Spare magnetic compass	-----
1.3 ジャイロ・コンパス Gyro-compass	.....
1.4 ジャイロ・レピータ（非常操舵場所での船首方位情報用） Gyro-compass heading repeater	.....
1.5 ジャイロ・レピータ（全方位の測定用） Gyro-compass bearing repeater	.....
1.6 自動操舵装置（船首方位制御方式又は航跡制御方式） Heading or track control system	.....

1.7	方位測定コンパス装置（ペロラスを含む。） Pelorus or compass bearing device	.....
1.8	船首方位及び方位の修正手段 Means of correcting heading and bearings	.....
1.9	船首方位伝達装置（THD） Transmitting heading device (THD)	.....
2.1	海図又は電子海図情報表示装置（ECDIS） Nautical charts/Electronic chart display and information system (ECDIS)	.....
2.2	ECDISの予備装置 Back-up arrangements for ECDIS	.....
2.3	航海用刊行物 Nautical publications	.....
2.4	電子航海用刊行物の予備装置 Back-up arrangements for electronic nautical publications	.....
3.1	衛星航法装置、無線航法装置又はマルチシステム船上無線航法受信機 Receiver for a global navigation satellite system/terrestrial radionavigation system/multi-system shipborne radionavigation receiver	.....
3.2	航海用レーダー（9GHz） 9GHz radar	.....
3.3	第2番目の航海用レーダー（3GHz又は9GHz） Second radar（3GHz/9GHz）	.....
3.4	自動衝突予防援助装置（ARPA） Automatic radar plotting aid (ARPA)	----------
3.5	自動物標追跡装置 Automatic tracking aid	.....
3.6	第2番目の自動物標追跡装置 Second automatic tracking aid	.....
3.7	電子プロッティング装置 Electronic plotting aid	.....
4.1	船舶自動識別装置（AIS） Automatic identification system（AIS）	.....

4.2　船舶長距離識別追跡装置 Long-range identification and tracking system	
5　航海情報記録装置（VDR） Voyage data recorder (VDR)	
6.1　船速距離計（対水） Speed and distance measuring device (through the water)	
6.2　船速距離計（船首尾及び横方向の対地） Speed and distance measuring device (over the ground in the forward and athwartships direction)	
7　音響測深機 Echo-sounding device	
8.1　舵角、プロペラ回転数、推力、ピッチ及び操作モード表示器 Rudder, propeller, thrust, pitch and operational mode indicator	
8.2　回頭角速度計 Rate-of-turn indicator	
9　音響受信装置 Sound reception system	
10　非常操舵場所との通話装置 Telephone to emergency steering position	
11　信号灯 Daylight signaling lamp	
12　航海用レーダー反射器 Radar reflector	
13　国際信号書 International Code of Signals	
14　国際航空海上捜索救助手引書第三巻 IAMSAR Manual,Volume Ⅲ	
15　船橋航海当直警報装置（ＢＮＷＡＳ） Bridge navigational watch alarm system(BNWAS)	

この記録が全ての点において正しいことを証明する。

THIS IS TO CERTIFY that this Record is correct in all respects

_____において発給した。

（証書の発給の場所）

ISSUED AT_____

(Place of issue of the Record)

_____

（発給の日）

_____

(Date of issue)　　（管海官庁　氏名）　　（印章）